

Abonnement pour un an  
300 piastres

Edition spéciale 500 piastres

Adresse:

"IDJTIHAD,, Constantinople

Téléph. St. 865

XXI ème ANNÉE

15 Juin 1926 — No 206

الاجتهاد

IDJTIHAD

علمی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [ ۲۴ نسخہ ]  
تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون  
۳ ، اعلا کاغذ لینی ۵ ایرادر .

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی برنجی سنہ

نومرو ۲۰۶-۱۵ حزیران ۱۹۲۶

## آداب معاشرت

آداب معاشرت قاعده‌لری آرمه‌سنبده ، ييکه عائد جهتلر اسکيسنه نسته يک اوقادار دکيشمه‌مشدر . فقط ، بوقاعده‌لری ساده‌اشديرمک آرزوسنه ، دهاچوق ظريف‌اولق هوسی‌انضام اتمشدر . يک آناسنده کوزه‌چاربان قاعده‌سز برحرکت يک اسکی زمانلرده بيله مستهزی برتسمله قارشيلانيردی . شيمدی ايسه بوحاک وقوعی قطعياً شايان قبول اولماديئي ايچون چوچوقلره شيميدن بوتون قاعده‌لری اوکر ييکه چالشماليدر .

قصورسز و ظريف برطرزده ييک ييک ، هراجتماعی ومکمل انسان ايچون ، اهمال ايده‌مه‌يه‌جي مجبوريتلردندر .

— ييکه دعوت ايتديککرمسافرلر يک‌زياده صميمي دکسه ، ييک ماصه‌سته هر دعوتلنک اوکته بياض کوچوک برقارت اوزرينه کندی اسمی يازيلارق قونولور . اسکيدن اولديئي کي قارتلرک آرقه طرفته [ m n u ] يعني ييککرك نوعی يازيلماز . اکر يک نادر اولارق بوتون ييه‌جکل عيني زمانده ماصه‌قونلشمه ، اوخالده صوفرانک هرايکي نهايته بويوکه برقارت اوزرينه ( menu ) يي يازهرق بر وازويه ياخود اوراده بولنان هرهانکي يوکسک برجسمه ديامق صورتيله قومتايلدر ، ييک ماصه‌سته قادار برخانه رفافت ايدن بر يک ، کندی اشغال ايده‌جي يردن اول خانمک کني آرامغه مجبوردر . اکر آری آری صالونه کچيامشه اوشاق ياخود بر آقشامق کيرا ايله طوتيلان [ maître d'hôtel ] يک ياشلي خانمکک يرلريني بولارق کنديلريني دعوت ايدر . آلدون کيمک قاعده‌سي وارکن خانمک آلدونلريني ييکه اوطورونجه چيقارلردی . فقط شيمدی آلدون قوقولانيلماديئي ايچون ايلک حرکت ييک پچه‌ته‌سي تماميله آچايهرق ، اوزونلاماسنه ايکي قاتلي اولارق ديزلرک اوزرينه يايتمقد . ييکدن قاقارکن پچه‌ته‌ي قاتلامادن صاغ طرفه بر اقاليدر . دعوتيلر کله‌زدن اول طباقلره قونيلمش اولان چوربا آنجق طباق چوقوريني طولدير اچاق قادار اولمايلدر .

يک صميمي اولنسه بيله ايکنجي دفعه چورباتکليف ايتمه‌مليدر . بتر بتمز ، اوشاق چوربا طباقلری ايله برابر آلتنده بولنان ايکنجي طباقده قالدور و درحال ايصيتلمش صيچاق بر طباق کتيردرک بوش قالان يره قوياز . هيچ بر زمان دعوتيليرک اوکنده‌کي يري بوش بر اقامايلدر .

رسمی ضياقتلرده اون ، اون ايکي دعوتلي به مخصوص براوشاق ايله صالحه وسبزهلری ويره بيلمه‌سي ايچون بر خدمتجي قادين کافی کوريلور . اوشاقلر سياه البسه ايله بياض قيرارات طاقارلر اکر ضياقت يک رسمي ايسه بياض الديونده کيبلر . قادين خدمتجي لر سياه آلبسه ، کيه‌رک ، سياه کوچوک اوکلک و بياض ديوریک ياقه طاقارلر .

اوشاق و خدمتجیلرک محقق بعضی قاعده‌لری بيلمه‌لری لازمدر . مثلاً ييکه باشلانيرکن اوشاق اوصاحبنک صاغ طرفنده اوتوران خانمه ييکي آولا ويرر . ايکنجي اولارق صول طرفنده اوطورانه والح .. دعوتلي اولان کنج قيرلر ، او صاحب‌سندن

رفع ايتدم سياه بيک آجي خطاب ، نلر صوردم ، نلر آلامد جواب ، زويه باقدمسه کوردم برسراب بيهوده چکديکم زحمته ياندم .



آدمی قومشدر : نسخه کبری ، ديورلر : سنده‌درک درين معنی سعی سودمه آجيم حالا ؛ اونی بولق ايچون يک چوق آراند .



حکمتلر صاحشم بنده برزمان يوکسک حقيقتلر ايتشم بيان ، فقط کوسترمشکن ييککرجه برهان نه کيمسه ايتادی ، نه کندم قاندم .



قالم مسجدلرده ، تخانه‌لرده ، کوهرلر آرادم ويرانلرده ، حکمتلر کشف ايتدم افسانه‌لرده ، صوکرا شوحالمن کنديم اوتاندم .



نه معنار ویردم جمله ، شرابه ، اذاتلر اوقوتدم عوده ، ربابه ، ايسته‌دمده اویدی هپسی کتابة ، برکونده يوز دورلورنکه بوياندم .



دم کلدی نفسمه چوق هنر کوردم ، طونوق کوزلرمده باشقه فر کوردم ، اعماق ساده آلور کوردم ، عرش اعلاده‌ده يافتين وار صاندم .



کوز ياشنده ، قانده کيزلنن حکمت عقل ايچون طبيعي دکدر مثبت ، اوندن بحث ايدرسه‌ک ديکلمم البت ، معناسز سوزلردن بيقدم ، اوصاندم .  
توقادی زاده

شکيب

## Américan Collegiat Istitute ك

### فوق العاده مسامره سی

(کوز تپه ده) چفته حوضارده بر آمریکا مکتبی وارد . بحریه ناظری حسن رومی پاشا مرحوم ورثه سندن صاتین آلمش اولان بناسی بیوک بر بانچه ایچنده و مرمره ساحلنده در . طلبه سنک یدی سکزی قیز متباقیسی ارکک در . یوز سکسان قادر اولان موجودینک آنجاق اون قاداری ارمی ، روم متباقیسی تورک در . سنه درسیه سی نک ختای و مکافات توزیعی مناسبه 4 حزیان

کافی مقدارده اولدیغی کویسترمک ایچون دعوتلی نک بارماغیه بارداغنک کنارینه دوقونماسی کافیدر .

أوصاحی مسافرلینه خصوصی أسکی شرابدن اکرام ایتک ایسترسه اولاکندی بارداغنه بر قاج دامله قویار بو صورتله ایچنه دوشمک احتمالی اولان طیاره لری باشقارلینه و برمه مش اولور ، شراب شیشه سنک نه بو سبتون باشندن نه ده نهایتندن طومیه رق ، اورته سندن برآز یوقاری و شهادت بارماغی اوستنه اوزاتاراق شیشه نی آیه یوقاری قالدیر و اکرام ایدر . بوکا مقابل بارداغی خفیفجه قالدیره رق تشکر ایدرلر .

یمش ینیلیرکن اوشاق بر طاباغک ایچریسنده ایکی طاقله برکوش بیچاق کتیره رک دعوتلیرک اوکته قویار . ایکی بیچاقی صول طرفه آلدقندن صوکر ا دیکرلرینی صاغه قویمالیدر .

پنیر ، تره باغی کی کوچک ا کک بارچهلری اوزرینه بایله رق ینیلیر . چلیک بیچاق ق لانا لیدر .

یمش کمرش بیچاقله ینیلیر . آما ، آرمود ، شفتالی درته کسیدلکدن صوکر ا صوبولور . قایصه ده بویله در فقط صوبولماز . بورتاقال وماندارینا بیچاقله صوبولدقندن صوکر ا یاچال و یاخود قاشیقله ینیر . خورما اگر کوچوک ایسه بر قاشیقله ، بویوک اولدیغی تقدیرده ، تقسیم ایدلکدن صوکر ا چاتال ایله ینیر . کیراز ، اوزوم بادم وچوڑ بیچاقله صوبولدقندن صوکر ا آل ایله ینیر . یمک ینمده أوصاحیه سی هرشیئی انتظامه قویمش اولاجقدیر . بوتون خدمتجیلره مکمل تنبیهات ویردکدن صوکر ا اگر خدمتمده بر قصور اولورسه کورمه مزله ککله جک مسافرلرک باندنه خدمتجیلره قطعاً داریلایه جق نه ده کیزی کوز اشارتلیر یاباقدیر .

مسافرلرده یک نازک داوراناجق ، آبی پشیمه مش بعضی یمکاری جساتله ، غایت نفیس ایش کی ییه جکدر .

وقتیله بر فرانز اصیلزاده سنک ، برانکیز لوردینه دعوتلی بولندیغی ائاده ، محزنده یک فنا بر تصادفله اسکی بر شراب شیشه سندن تفرق ایدیله میهرک کندیسنه اکرام ایدیلن اجزا دولو بر شیشه نی سکوتله دیبته قادر ایچمه سی حیرت و تقدیر ایله سوبولرلر .

أول یمک آلیرلر ، اولردن صوکر ا أو صاحبه سی ، داه ا صوکر ا صره ایله بکر وأک صوکر ا أو صاحی یمک آلیر .

بعضی ضیافتلرده [ Porte-couteau ] قویمورلر . طبیعی یاغلی بیچاق ویا چاتالی صوفرا اورتوسنه تماس ایدیرمه ملیدر . یمک یندکدن صوکر ا چاتال ویا قاشیق طاباغک ایچریسنه بر اقیلیر . خدمتیجی اسکینی دکیشیدیره رک تمیز برچاتالی [ یمک نوعه کوره ] بر طاباغک ایچریسنه قویارق ، دعوتلینک اوکته قویار . صمیمی ، دوست آره سنده کی ضیافتلرده هریمکده طاقم دکیشیدریلوب ، دکیشیدریلبه جکی آ کلامق ایچین یاواشجه أو صاحبه سنک حرکتلری تدقیق ایتیلیدر . کندیسی ناصل حرکت ایدرسه دعوتلی ده اونق تقلید ایدر .

-- بعضی یمکار نه طرزده ینیلیر ونه طرزده اکرام ایدیلیر ؟

اک خصوصی یمکلرده بیله باقی طاباقلری محافظه ایدیلر . بالئی یمک ایچون بویکه عائد اولق اوزره قیصه برچاتال ویا صعی بر بیچاق لازمدر . اگر بولر یوقسه ، یالکز چاتال ایله بالئی یمه لیدر .

هیچ بر یمک نه باقی نه ده تکه واساقوزال ایله طوتولمالیدر . تکه و استاقوزک قیصقاجلری ( cure patte ) تسمیه ایدیلن اوچی یاصی و اوزونجه بر آلت و چاتال ایله یمه لیدر . بوتون بالقلر استاقوزلر دایما یمکک ایتداسنده وریلیر . استریدچور بادزده أول وریلیر . هیچ بر زمان متحرک کوچوک برته نی آ کدیران استریده لری طاباغه بیغارق و برمه ملیدر . چونکه بردنره دوکیله رک صوفرا اورتوسنی کیرلتمه سی احتمالی واردر . هر دعوتلی یمک ماصه سنه یا قلاشدیغی زمان کندیسنه تخصیص ایدیلن یرده طباغه دوغرو قادیلش یاریم بر لمونی اخاطه ایدرک اورته ده اوچلری برلشن آلتی تانه آچیق استریده بولور . بویکدن تکرار ینلمک ایسته نیرسه یکیدن بو طرزده بر طباق کتیریلیر . ایستریده یمک ایچون کندیسنه مخصوص اولان آلت بولمورسه یاواشجه ایکی یاریم استریده نی بری بردن آیرارق چاتال ایله آغزه یا قلاشدرمالیدر .

حویار [ Pâtidefoiegras ] تورلو صاردالیه وتون بالئی ، کوچوک بر کوره کی آ کدیران آلتله وریلیر . زیتونی قاشیقله ، ژانبون و صویسونی کوچوک برچاتال ایله و برمه لیدر ، یاپراقلرک قایب دوشمه سی ایچون صالاته نی بر آز یوقاری قالدیره رق آلمالیدر . صالاته یه قطعاً بیچاق سوریلز اونک ایچون اورته بویوکلکده کسپلره رک حاضرلنامسی لازمدر .

قوش قونماز کوچوک بر ماشای آ کدیران آلتله آلیر . اگر یوقسه ایکی چاتال ایله و برمه لیدر . یشیل یرینی چاتال ایله کسدکدن صوکر ا یننه چاتال ایله دیکر قسم آغزه کوتورولور . یک چوق کیمسه لر یمکه باشلامق ایچون هرکسک یمک آلمالری بکلرلرکه بودوغرو برشی دکدر . چونکه نهایت برویا ایکی خدمتچی اولدیغندن ، بوتون طباقلری بردن ووروب بردن آلمق طبیعی ممکن دکدر . یمک آلان کیمسه لر درحال یمکه باشلارلر .

اوشاق شرابی دعوتلینک صاغ طرفندن ویرکن شرابک اسمنی ایشیتیله بیله جک قادر خفیف بر طرزده سوبلر . شرابک